

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2103/2004****af 9. december 2004****om fremsendelse af oplysninger om visse fiskeriaktiviteter i de vestlige farvande og Østersøen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

## KAPITEL I

## DE VESTLIGE FARVANDE

## Artikel 1

**Lister over fartøjer med særlig fiskeritilladelse**

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, særlig artikel 22, stk. 3, og

1. Inden 30 dage efter denne forordnings ikrafttræden sender medlemsstaterne Kommissionen en ajourført udgave af den fartøjsliste, der er nævnt i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1954/2003, i det rapporteringsformat, der er vist i bilag I til nærværende forordning.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1415/2004<sup>(2)</sup> fastsættes den maksimale årlige fiskeriindsats for visse fiskerizoner og fiskerier, jf. artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 af 4. november 2003 om forvaltning af fiskeriindsatsen for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i EF, om ændring af forordning (EØF) nr. 2847/93 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 685/95 og (EF) nr. 2027/95<sup>(3)</sup>.

2. I henhold til artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1954/2003 og artikel 19f i forordning (EØF) nr. 2847/93<sup>(5)</sup> skal ændringer af de i bilag I indeholdte oplysninger meddeles Kommissionen dagligt, ved at der indsendes et fuldstændigt og ajourført bilag I i forbindelse med udstedelsen eller inddragelsen af en særlig fiskeritilladelse som omhandlet i artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1954/2003.

(2) Kommissionens forordning (EF) nr. 2092/98 af 30. september 1998 om anmeldelse af fiskeriindsatsen for så vidt angår visse fiskerizoner og visse fiskeressourcer i Fællesskabet<sup>(4)</sup> er ikke længere i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1954/2003 og (EF) nr. 1415/2004 med hensyn til de vestlige farvande. Det er derfor nødvendigt at omdefinere forpligtelserne vedrørende anmeldelse af fiskeriindsatsen i de vestlige farvande.

## Artikel 2

**Fiskeriindsats**

(3) De gældende forpligtelser vedrørende anmeldelse af fiskeriindsatsen i Østersøen, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2092/98, bør forblive i kraft.

1. Inden den 15. i hver måned sender medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om den samlede fiskeriindsats, der er udøvet af de i artikel 1 nævnte fartøjer i den foregående måned, i det rapporteringsformat, der er vist i denne forordnings bilag II.

(4) Eftersom de ændringer, der skal foretages, er mange og omfattende og af hensyn til sammenhængen mellem de nye forpligtelser for de vestlige farvande og de gældende forpligtelser for Østersøen bør forordning (EF) nr. 2092/98 ophæves.

2. For den første anmeldelse begynder referenceperioden for oplysningerne om den samlede indsats den 1. januar 2004.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

## KAPITEL II

## ØSTERSØEN

## Artikel 3

**Lister over fartøjer med særlig fiskeritilladelse**

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen den liste over fartøjer, der er nævnt i artikel 2 i forordning (EF) nr. 779/97, i det rapporteringsformat, der er vist i bilag III til nærværende forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EUT L 258 af 5.8.2004, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 289 af 7.11.2003, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 266 af 1.10.1998, s. 47.

2. Ændringer af fartøjslisterne meddeles Kommissionen i samme rapporteringsformat senest fire arbejdsdage inden fartøjernes indsejling i fiskerizonen.

<sup>(5)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

*Artikel 4***Fiskeriindsats**

Medlemsstaterne sender Kommissionen oplysningerne om den samlede fiskeriindsats, som omhandlet i artikel 19i, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 2847/93, i overensstemmelse med bilag IV til nærværende forordning.

## KAPITEL III

**ALMINDELIGE BESTEMMELSER***Artikel 5***Fremsendelse af oplysninger og adgang til disse**

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen de i artikel 1-4 nævnte oplysninger ved hjælp af systemet for udveksling af fiskerioplysninger (eller ethvert andet fremtidigt dataudvekslingssystem, som Kommissionen træffer beslutning om).

2. Kommissionen gør oplysningerne om de ajourførte fartøjslister tilgængelige gennem systemet for udveksling af fiskerioplysninger (eller ethvert andet fremtidigt dataudvekslingssystem, som Kommissionen træffer beslutning om).

3. Med henblik på den i artikel 1 nævnte fartøjsliste og de i artikel 2 nævnte anmeldelser af fiskeriindsatsen foretager Kommissionen senest den 1. juli 2005 en tilpasning af systemet for udveksling af fiskerioplysninger.

Indtil da meddeler medlemsstaterne Kommissionen de oplysninger, der er nævnt i artikel 1 og 2, på et regneark, der sendes til den e-mail-adresse, som de får oplyst af Kommissionen.

*Artikel 6***Ophævelse**

1. Forordning (EF) nr. 2092/98 ophæves.
2. Henvvisninger til den ophævede forordning gælder som henvvisninger til nærværende forordning.

*Artikel 7***Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 2004.

*På Kommissionens vegne*

Joe BORG

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

## LISTE OVER FARTØJER MED SÆRLIG FISKERITILLADELSE — DE VESTLIGE FARVANDE

## Rapporteringformat

Land	Art	Reg. nr.	Ydre kendetegn	ICES V-VI	ICES VII	ICES VIII	ICES IX	ICES X	CECAF 34.1.1	CECAF 34.1.2	CECAF 34.2.0	Biologisk følsomt område (jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1954/2003)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)

## Oplysningernes format

Feltets navn	Maksimalt antal tegn/cifre	Venstre-/højrestillet (*) V(enstre)/H(øjre)	Definition og bemærkninger
(1) Land	3	—	Den medlemsstat (alfa-3-ISO-kode), hvori fartøjet er registreret til fiskeri i medfør af forordning (EF) nr. 2371/2002  Altid anmeldermedlemsstaten
(2) Art	1	—	En af de målarter, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1954/2003, angivet med en af de følgende koder:  <b>D:</b> Demersale arter, bortset fra dem, der er omfattet af forordning (EF) nr. 2347/2002 <b>S:</b> Kammuslinger <b>C:</b> Taskekrabber og edderkopkrabber
(3) Registreringsnummer	12	—	Fiskerifartøjets individuelle identifikationsnummer i EF-fartøjsfortegnelsen  Medlemsstatens alfa-3-ISO-kode efterfulgt af en identifikation (9 tegn). Hvis identifikationen har færre end 9 tegn, indsættes ekstra nuller i venstre side
(4) Ydre kendetegn	14	V	I henhold til forordning (EØF) nr. 1381/87
(5) Område	1	—	Angiv, om fartøjet har en særlig fiskeritilladelse til dette område, som defineret i artikel 8, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1954/2003  <b>J</b> (Ja)/ <b>N</b> (Nej)

(\*) Relevant for overførsel af oplysninger, der er formateret i fast længde.

## BILAG II

## FISKERIINDSATS — DE VESTLIGE FARVANDE

## Rapporteringsformat

Land	Art	Område	År	Måned	Anmeldelse <sup>(a)</sup>	Anmeldelse af den samlede indsats	Årlig tildeling <sup>(b)</sup>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

<sup>(a)</sup> og <sup>(b)</sup>: Disse oplysninger meddeles kun indtil den 1. juli 2005 i det regnearksformat, der er nævnt i artikel 5 i denne forordning. Efter den 1. juli 2005 indberettes disse oplysninger af systemet for udveksling af fiskerioplysninger.

## Oplysningernes format

Feltets navn	Maksimalt antal tegn/cifre	Venstre-/højrestillet (*) V(enstre)/H(øjre)	Definition og bemærkninger
(1) Land	3	—	Den medlemsstat (alfa-3-ISO-kode), hvori fartøjet er registreret til fiskeri i medfør af forordning (EF) nr. 2371/2002 Altid anmeldermedlemsstaten
(2) Art	1	—	En af de målarter, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1954/2003, angivet med en af de følgende koder: <b>D:</b> Demersale arter, bortset fra dem, der er omfattet af forordning (EF) nr. 2347/2002 <b>S:</b> Kammuslinger <b>C:</b> Taskekrabber og edderkopkrabber
(3) Område	12	V	Et af de målområder, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1945/2003, angivet med en af de følgende koder: ICES V-VI, ICES VII, ICES VIII, ICES IX, ICES X, CECAF 34.1.1, CECAF 34.1.2, CECAF 34.2.0 og BFO (for biologisk følsomme områder som defineret i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1954/2003)
(4) År	4	—	Året for den måned (angivet i rubrik 5), som anmeldelsen omfatter
(5) Måned	2	—	Den måned, som anmeldelsen omfatter (angives med to cifre mellem 1 og 12)
(6) Anmeldelse	13	H	Anmeldelse af fiskeriindsatsen i overensstemmelse med artikel 3 og fodnote 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 1415/2004 for den måned, der er angivet i rubrik 5
(7) Samlet indsats	13	H	Den samlede fiskeriindsats i overensstemmelse med artikel 3 og fodnote 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 1415/2004, for det år, der er angivet i rubrik 4, dvs. fra den 1. januar indtil udgangen af den måned, der er angivet i rubrik 5
(8) Årlig tildeling	13	H	Den maksimale årlige fiskeriindsats for de arter, der er angivet i rubrik 2, og det område, der er angivet i rubrik 3, som defineret i bilag I og II til forordning (EF) nr. 1415/2004

(\*) Relevant for overførsel af oplysninger, der er formateret i fast længde.

## BILAG III

## LISTE OVER FARTØJER PR. FISKERI — ØSTERSØEN

## Definition af de oplysninger, der skal meddeles, og beskrivelse af record

Feltets navn	Bredde	Venstre-/ højrestillet	Definition og bemærkninger
Ajourføringsindikator	3	—	Anmeldelsestypens kode (jf. skema 1)
Anmelderland	3	—	Anmeldermedlemsstat (alfa-3-ISO-kode)
Fiskeri	5	V	Koden for det udøvede fiskeri (jf. skema 2) bestående af tre elementer: — fiskeredskab (jf. skema 3) — to tegn — målarer (jf. skema 4) — et tegn — ICES-område-koden, to tegn: underområde 22-32 = område nr. 5 underområde 30-31 = område nr. 51
Registreringsnummer	12	V	Fiskerfartøjets særlige identifikationsnummer i EF-fartøjsfortegnelsen  Medlemsstatens alfa-3-ISO-kode efterfulgt af en identifikation (9 tegn). Hvis identifikationen har færre end 9 tegn, indsættes ekstra nuller i venstre side
Fartøjets navn	40	V	
Begivenhedsdato	8	—	Dato (ÅÅÅÅMMDD), hvor begivenheden fandt sted

## Skema 1

## Koder for ajourføringsindikatorer

Tilføjelse af et fartøj til en liste	ADD
Slettelse af et fartøj fra en liste	SUP
Annullering af ukorrekt anmeldelse	CAN

## Skema 2

## Koder for fiskeri i Østersøen — forordning (EF) nr. 779/97

Redskaber	Målarer	Indsatsområder	Kode
Trukne redskaber	Demersale arter	Underområde 22-32	TGD5
Faststående redskaber og drivgarn	Demersale arter	Underområde 22-32	DGD5
Alle redskaber	Pelagiske arter (sild og brisling)	Underområde 22-32	AGH5
		heraf      Underområde 30-31	AGH51
Alle redskaber	Laks, havørred og ferskvandsfisk	Underområde 22-32	AGS5

## Skema 3

**Koder for grupper af fiskeredskaber pr. fiskeri**

Redskabstype	Kode
Trukne redskaber	TG
Faststående redskaber og drivgarn	DG
Alle redskaber	AG

## Skema 4

**Koder for målarter eller grupper af målarter**

Arter	Kode
Demersale arter	D
Pelagiske arter	P
Pelagiske arter (sild og brisling)	H
Laks, havørred og ferskvandsfisk	S

## BILAG IV

## FISKERIINDSATS — ØSTERSØEN

## Definition af de oplysninger, der skal meddeles, og beskrivelse af en registrering

## Samlede anmeldelser pr. fiskeri

Feltets navn	Bredde	Venstre-/ højrestillet	Definition og bemærkninger
Ajourføringsindikator	3	—	Anmeldelsestypens kode (jf. skema 1)
Anmelderland	3	—	Anmeldermedlemsstat (alfa-3-ISO-kode)
Fiskeri	5	V	Koden for det udøvede fiskeri (jf. skema 2)
Observationsår	4	—	Observationsår (ÅÅÅÅ)
Første måned	2	—	Første måned (MM) i observationsperioden
Sidste måned	2	—	Sidste måned (MM) i observationsperioden
Fiskeriindsats/effekt	14	H	Antal hele kW × antal hele dages tilstedeværelse i området, hvilket udtrykker fiskeriindsatsen i observationsperioden (*)
Fyldfelt	14	—	

(\*) Beregnet som  $\sum_{i=1, n} a_i P_i$ , hvor n er antallet af fartøjer i området,  $a_i$  fartøjets antal havdage i området i observationsperioden og  $P_i$  fartøjets gennemsnitlige maskineffekt i området i observationsperioden.

## Skema 1

## Koder for ajourføringsindikatorer

Anmeldelse pr. fiskeri	FIS
Slettelse af en anmeldelse pr. fiskeri	DFI

## Skema 2

## Koder for fiskeri i Østersøen — forordning (EF) nr. 779/97

Redskaber	Målarter	Indsatsområder	Kode
Trukne redskaber	Demersale arter	Underområde 22-32	TGD5
Faststående redskaber og drivgarn	Demersale arter	Underområde 22-32	DGD5
Alle redskaber	Pelagiske arter (sild og brisling)	Underområde 22-32	AGH5
		heraf Underområde 30-31	AGH51
Alle redskaber	Laks, havørred og ferskvandsfisk	Underområde 22-32	AGS5